

CONFÉRENCE 講演会

主催：青山学院大学フランス文学会

12月17日（水）：午後18：30より（2号館、214教室）

ANNE-GAËLLE SALIOT アンヌ＝ガエール・サリオ

Professeure associée à Duke University

デューク大学、准教授

PAYSAGES SONORES ET CHAMBRES D'ECHO : GEOGRAPHIE COLONIALE ACOUSTIQUE DANS L'OEUVRE DE DURAS

サウンドスケープとエコーチェンバー：デュラス作品における植民地音響地理学



Mercredi 17 décembre,
à partir de 18h30

Université Aoyama
Gakuin, Département
de langue et de
littérature françaises
campus d'Omotesandô,
bâtiment 2, salle 214

entrée libre – en
français, sans
traduction

入場無料 – 使用言語：
仏語（逐次通訳なし）

contact :
marion.de.lencquesaing
@gmail.com



↑ Affiche réalisée par l'artiste Thu Van Tran pour l'exposition « Duras Song. Portrait d'une écriture » qui s'est tenue à la Bpi (Centre Pompidou) du 15 octobre 2014 au 12 janvier 2015.

Résumé :

Moderato Cantabile (1958), *La Musica* (1965), *India Song* (1975) : comme l'indiquent ces titres, la musique irrigue l'ensemble de l'œuvre de Marguerite Duras – romanesque, théâtral et cinématographique. Les « lieux de Duras » sont traversés de musique ; ils ont l'étrangeté d'une musique suspendue. Bungalows de l'Indochine coloniale où résonnent des airs parisiens surannés, salons d'ambassades où, au rythme d'un blues, l'être se dissout dans un ennui morne, salles de casino où la passion se sublime au son des violons, quais d'un port industriel où des drames se jouent sur fond de sonatine hésitante : autant de paysages mentaux et sonores, de véritables chambres d'écho.

L'espace durassien relève d'un imaginaire acoustique. Par les allusions à Bach, Beethoven, Chopin ou Schubert, à des chants fictifs (Savannah, *La Neva*), à la chanson populaire (Souçon, Saint-Granier), aux genres (fox-trot, blues, jazz), aux ritournelles enfantines, s'élabore une géographie épurée qui déjoue les codes réalistes et se compose selon un « sens musical ». « L'Inde, chacun la reconstruit. J'ai pris des mots, Chandernagor, Mandalay, pour leur musique », confie Duras à propos du *Vice-Consul* (1966).

Cette communication propose une lecture du cycle indochinois – *Un Barrage contre le Pacifique* (1950), *Le Vice-Consul* (1966), *India Song* (1975), *L'Amant* (1984) – au prisme des sound studies (le « passé audible » de Jonathan Sterne, les « territoires acoustiques » de Brandon LaBelle) et de la théorie postcoloniale (l'« audibilité » du colonial chez Rey Chow). Les fragments de musique européenne, discordants dans l'espace colonial, les silences et les cris marquent et enregistrent à la fois les effacements produits par la violence. Le temps occupe ici une place centrale : chant sans fin de la mendicante, valse obsessionnelle d'*India Song*, suspensions de *L'Amant*, autant de formes qui rompent la linéarité du récit et façonnent des temporalités syncopées, circulaires, en résonance avec ce que Veit Erlmann définit comme une « politique de la résonance ». Explorer ces paysages sonores, c'est comprendre de quelle manière Duras transforme la mémoire coloniale en archive acoustique, où le passé se transmet autant par l'image que par la résonance, l'écho et l'interruption.

Notice bio-bibliographique :

Anne-Gaëlle Saliot est professeure associée en études romanes à l'Université Duke, où elle occupe également une nomination secondaire en arts plastiques, histoire de l'art et études visuelles, et dirige le Centre des Études françaises et francophones. Spécialiste des circulations culturelles et des imaginaires transnationaux, elle explore les zones de contact entre littérature, cinéma, arts visuels et performance.

Elle est l'autrice de *The Drowned Muse: The Unknown Woman of the Seine's Posthumous Celebrity* (Oxford University Press, 2015). Son second ouvrage, *Troubling Modernities. Godard, Rivette, Truffaut and the 19th Century*, montre comment le XIX^e siècle opère comme un inconscient politique de la Nouvelle Vague. Elle a également codirigé le numéro des *Cahiers de la NRF* consacré à Philippe Forest.

Ses recherches actuelles portent sur la réception du Japon dans la théorie, le cinéma et la danse en France depuis 1945. Elle est l'autrice de nombreuses publications sur Maurice Blanchot, Jean-Luc Godard, François Truffaut, Jacques Rivette, Alain Resnais, Maurice Pialat, Philippe Forest, Marguerite Duras et la danse contemporaine. Créatrice de projets scéniques associant littérature et musique, elle développe une approche où recherche et performance se répondent. Sa création la plus récente, "Duras Song", a été créée à la Philharmonie de Paris en juin 2023.

